



Enguss Filipss

Vai grāmatai ir nākotne?

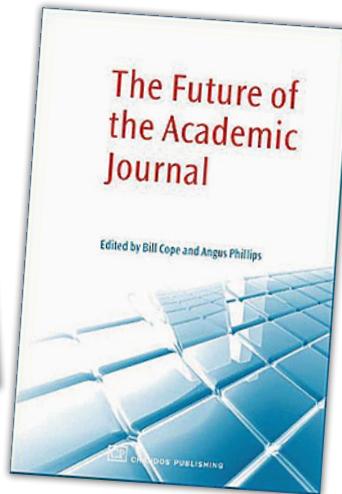
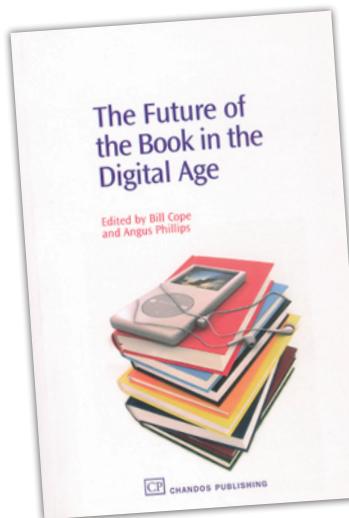
Enguss Filipss (*Angus Phillips*) ir Oksfordas starptautiskā izdevējdarbības pētniecības centra (*Oxford International Centre for Publishing Studies*) direktors un Oksfordas Bruksa universitātes (*Oxford Brookes University*) Izdevējdarbības nodaļas vadītājs. Daudzus gadus viņš strādājis par zinātniskās literatūras redaktoru Oksfordas Universitātes izdevniecībā (*Oxford University Press*), šobrīd ir izdevniecību konsultants Lielbritānijā un citās valstīs. E.Filipss ir līdzautors vairākiem izdevumiem: "Grāmatas nākotne digitālajā laikmetā" ("The Future of the Book in the Digital Age", 2006)¹, "Grāmatu izdošanas pasaulē" ("Inside Book Publishing", 2008) un "Akadēmisko žurnālu nākotne" ("The Future of the Academic Journal", 2009).

Līdz ar digitālās revolūcijas pirmsākumiem cilvēki apsprieduši grāmatu perspektīvas un brīnišķes, kā tās spējušas izdzīvot blakus jaunajām tehnoloģijām. Laikā, kad teksts visā pasaulē pieejams, izmantojot visdažādākās ierīces, kad literatūra konkurē ar citām izklaides formām, rodas jautājums, vai grāmata ir novecojusi vai tomēr tai vēl ir stabila vērtība? Kādu nākotni grāmatai iespējams paredzēt?

Ja uzskata, ka grāmata savu mūžu ir nodzīvojusi, kāda ir vērtējuma mērakla? Ka daudzi aizrautīgi lasa daiļliteratūru mobilajos telefonos? Ka bērni prioritāri apgūst klēpjatorus un nenojauš par iespiesto avotu derīgumu? Ka vairāk nekā puse no pieaugušajiem vispār nelasa literatūru? Ka izdevēji masveidā izpārdod tradicionālos iespieddarbus, lai pārorientētos uz elektroniskajiem resursiem un pakalpojumiem? Tā ir mūsdienu pasaule, un, ja dažas no šim tendencēm turpināsies, grāmatas nākotne tās tradicionālajā izpratnē patiešām būs apdraudēta. Taču no otras pusē — ja izmantojam citas mēraklas, piemēram, grāmatu skaitu, kas tiek publicēts katru gadu, vai atsevišķu rakstnieku, piemēram, Džoannas Roulings (*Joanne Rowling*), pānākumus, — grāmata tomēr bijusi pietiekami elastīga visās notiekošajās tehnoloģiju, kultūras un sabiedrības pārmaiņās. Paradoksāli, taču digitālās vides rašanās ir palīdzējusi uzturēt grāmatu dzīvu un devusi tai iespēju palikt iespiestā formātā un būt pieejamai pārdošanā jebkur pasaulē.

Grāmata sabiedrībā un kultūrā

Iespieddarbu prioritāte neapšaubāmi ir apdraudēta, ko lielā mērā sekmējusi interneta pieejamība un jaunās



E.Filipss ir vairāku grāmatu līdzautors

paauzdes audzināšana bez cieņas pret grāmatu — pašreizējā jaunā paauzde ir pieradusi pie alternatīviem informācijas ieguvešanai un izklaides veidiem. Laikrakstu industrija vairāk vai mazāk pielāgojusies konkurencei ar tīmekli un televīziju. Kad 2004.gadā "The Times" kļuva par mazformāta laikrakstu, tā redaktors Roberts Tomsons (*Robert Thomson*) minēja tīmekli kā ietekmējošāko faktoru uz laikraksta jauno dizainu: "Tradicionālās lielās lapas prasa izskatīšanas iemaņas, taču arvien lielākam cilvēku skaitam, īpaši jauniešiem, kas izmanto interneta resursus, ir vairāk attīstītas ritināšanas prasmes, kas labāk noder kompaktā, ne platlapu formāta izmantošanā."²

Interneta meklētājs "Google" daudziem ir primārais informācijas avots, kas pilnībā aizstājis uzziņu grāmatplauktu. Skolotāji daudz biežāk mudina skolēnus meklēt ziņas internetā nevis iespiestajās enciklopēdijās. Universitātes censīs iemācīt korekti atsaukties uz avoti, turpretī studenti neredz pārkāpumu citu tekstu pielāgošanā vai pat pilnīgā nokopēšanā. Neskaitāmos Amerikas Savienoto Valstu (ASV) un Lielbritānijas skolu pilotprojektos skolēni saņēmuši klēpjatorus vai citas portatīvās ierīces izmantošanai mājās un skolā, ar tām aizvietojot grāmatām piebāztu mugursomu.

Straujais un aizņemtais dzīves ritms liedz baudīt literatūru ikdienā. Liza Barija (*Liz Bury*) "The Bookseller" ziņo, ka Lielbritānijā grāmatu nelasīšanas iemesli ir: priekšrokas došana avīzēm un žurnāliem; laika trūkums; citu aktivitāšu izvēle; lasīšana nesniedz prieku.

Pat kaislīgi lasītāji nespēj visu izlasīt. Meksikāņu rakstnieks Gabriejs Zaids (*Gabriel Zaid*) apcerējumā par lasīšanu "Tik daudz grāmatu" ("So Many Books") norāda, ka ik pēc pusminūtes iznāk kāda jauna grāmata: "Grāmatas tiek publicētas tik lielā intensitātē, ka padara mūs eksponenciāli³ nezinošākus. Ja kāds katru dienu izlasa vienu grāmatu, viņš ignorē četrus tūkstošus citu grāmatu, kas tiek publicētas tajā pašā dienā."

Japānas grāmatu tirgū jau vairākus gadus vērojamas negatīvas tendences. Kā galveno iemeslu lietpratēji min tirgus pārsātinātību. Madoka Hanajiri (*Madoka Hanajiri*) ievērojis, ka "pirceju uzvedība ir mainījusies un turpina mainīties. Vairāk nekā pirms divdesmit gadiem koledžu studentiem bija stilīgi nēsāt līdzi filozofijas grāmatas pat tad, ja tās netika lasītas. Šobrīd koledžu studenti vairāk uzmanības pievērš mobilajiem telefoniem". Kā visur pasaulē, arī Japānā mobilie telefoni tiek izmantoti e-pastam, internetam, spēlēm un fotografē-

šanai, nu — arī lasīsanai. E-grāmatu tirgus aug strauji, un literārie darbi tiek rakstīti speciāli lasīsanai mobilajos telefonos. Kāds japāņu lasītājs stāsta "The Guardian" žurnālistam Džonam Makkrijam (*John McCurry*): "Manas acis reizēm nogurst, bet man patīk, ka es varu lasīt vilcienā, kas nereti ir tik pilns, ka nav vietas, pat lai atvērtu grāmatu... Man patīk arī grāmatas vienkārši pārķirstīt, tas ir daudz interesantāk nekā lasīt visu pēc kārtas." 2002.gadā japāņu autors Joši (*Yoshi*) uzrakstīja romānu par septiņpadsmitgadīgas meitenes pārdzīvojumiem "Dziļa mīla" ("Deep Love") lasīšanai par maksu mobilajos telefonos. Dž.Makkrijs stāsta: "[Joši] romāns sāka saņemt miljoniem pasūtījumu, pārsvarā no pusaugu meitenēm, kuras bieži vien pat nepieskartos parastai grāmatai... Atšķirībā no tradicionālo romānu autoriem, Joši ir lietas kursā par to, kad viņa darbs lasītājiem ir apnicis: viņi vienkārši pārtrauc apmeklēt viņa tīmekļa vietni vai sazināties pa e-pastu. Tā kā romāns tiek publicēts pa daļām, rakstnieks jebkurā laikā var piemēroties un mainīt sižetu."

Pēc Lielbritānijas statistikas datiem, kas iegūti 2005. gadā, aptuveni puse no iedzīvotāju brīvā laika tiek veltīta televīzijas pārraidēm. Tikai piekto daļu pieaugušo var klasificēt kā aktīvus grāmatu pircējus, kamēr trešdaļa aptaujāto pieaugušo gada laikā nav nopirkuši nevienu grāmatu. L.Barija atzīmē: "Jo bagātāka un izglītotāka ir persona, jo vairāk viņa pērk grāmatas", taču par spīti Lielbritānijas ekonomikas izaugsmei un cilvēku skaita pieaugumam, kas iegūst augstāko izglītību, grāmatu pirkšanas *bums* nav novērots. Desmit gadu laikā — no 1993. līdz 2003.gadam — Lielbritānijas bibliotēkās patapināto grāmatu skaits ir krīties par 36%, savukārt aktīvi izmantotā krājuma daļa — par 17%. Taču audiovizuālo un elektronisko dokumentu izmantošana bibliotēkās šajā laika periodā ir pieaugusi.

2004.gadā ASV Nacionālais Mākslas fonds (*National Endowment for the Arts*) veica pētījumu "Lasīšana uz riska robežas" ("Reading at Risk"). Iegūtie dati atklāja, ka laika posmā starp 1982. un 2002.gadu to ASV pieaugašo, kas lasa literatūru (romānus, stāstus, lugas un dzeju), skaits krities par 10% — no 56,9 līdz 46,7%. Savukārt, to cilvēku daļa, kas lasa jebkāda veida grāmatas, ir pazeminājusies par 7%. 2002.gadā literatūru lasīja 55% sieviešu un tikai 37,6% vīriešu. Ziņojuma priekšvārdā Nacionālā Mākslas fonda priekšsēdētājs Dana Džioija (*Dana Gioia*), raksta: "Šī visaptverošā amerikāņu literārās lasīšanas aptauja rāda vispusīgu, bet skumju ainu par lasīšanas kritumu nācijas kultūrā. Pirmoreiz jaunlaiku vēsturē literatūru lasa mazāk nekā puse pieaugušo... Pētījums "Lasīšana uz riska robežas" dokumentē kultūras transformāciju, ko vairumis amerikāņu jau ir pamānījuši — sabiedrības masveida pārslēgšanās uz elektroniskajiem kanāliem informācijas un izklaides nolūkos."

Tiem, kurus šokējusi šī statistika, svarīgi ievērot to, kas bijis pirms

tam. Kā raksta Umberto Eko (*Umberto Eco*): "Mēs varam gausties par to, ka daudzi cilvēki pavada laiku, skato- ties televīziju, un nelasa grāmatas vai laikrakstus, un tā, protams, ir sociāla un izglītības problēma, bet ne- reti aizmirstam, ka tie paši cilvēki, tikai pirms dažiem gadsimtiem, skatījās tipveida izrādes un bija absolu- ti analfabēti."

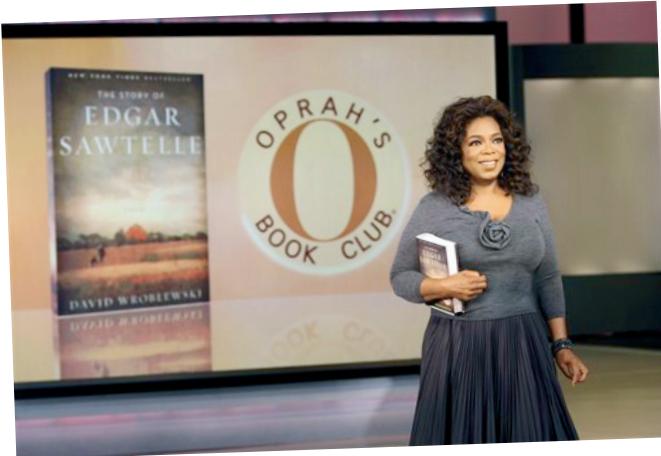
Ja laikraksti rēķinās ar citu informācijas kanālu konkurenci, tad grāmatu industrijai arī jānem vērā lasītāju skaita samazinājums. Vai tas, ka cilvēki arvien biežāk skatās televīziju, sērfo internetā, spēlē elektroniskās spēles un samazina laiku grāmatu lasīšanai, uzskata tāms par nenovēršamību? ASV eksperts Barijs Rappaports (*Barrie Rappaport*) 2004.gadā teicis: "Problēma ir tā, ka attīstīties var, tikai piesaistot jaunus lasītājus, bet [grāmatu] industrija tos nepiesaista, faktiski tā zaudē jau esošos... Tas nozīmē, ka tā arvien vairāk palaujas uz aktivajiem grāmatu pircējiem — tiem, kas ir pārtikušāki un izglītotāki, — taču tik un tā skaidri redzams klientu kritums šajā nozarē. Ir vienkārši pārāk liels piedāvājums."

Kā izdevējiem piesaistīt auditoriju? Kādas grāmatas piedāvāt pasīvajiem pircējiem un kādas nepircējiem? Boids Tonkins (*Boyd Tonkin*) raksta: "Grāmatu tirgum, bez šaubām, jāpaplašinās. Tam nepieciešamas kreatīvas inovācijas nevis nepārtraukta lejupslīde. Izdevējiem nopietnāk jāpārdomā, kā sasniegt filmu, televīzijas, interneta un popkultūras auditoriju, kas varētu lasīt grāmatas tikpat vērigi un aizrautīgi kā viņi skatās šovus, apmeklē tīmekļa vietnes un pie-lūdz grupas."

Vai izdevējdarbības industrija varētu klūt vienkāršāka un iztēles bagātāka sadarbībā ar citiem informācijas kanāliem, lai rosinātu sabiedrību lasīt? Izdevējdarbības personāls ir tieši tāds pats kā klienti. Izdevējs Džons Bleiks (*John Blake*) saka: "Izdevējdarbībā dominē vidējas klases izdevēji un vidējas klases lāsāmviela." Vai iespējams ražot grāmatas, ko vēlētos lasīt vairāk cilvēku, producēt saturu, kas atbilstu sabiedrības plašākās daļas interesēm? Mangas³ panākumi ir uzskatāms teksta vizualizācijas piemērs, kas var veicināt jauniešu lasīšanu. Vai tas qalu qalā neparāda, kā-



Manga jeb japāņu komiksi ir populāri ne tikai Japānā



Opras Vinfrijas šova grāmatu klubam bija liela nozīme lasīšanas veicināšanā ASV

das grāmatas cilvēki labprātāk lasa? Diskusijās atbalsojas agrāko gadu satraukums — kā atzīmē Edvards Tenners (*Edward Tenner*): "Pat iespiedkultūras zelta laikmetā (no 1880. līdz 1930.gadam) literāri izglītotam cilvēkam likās biedējoša vairākuma amerikānu vienaldzība pret grāmatām un sliktas un sensacionālas literatūras izvēle."

Līdzās Harija Potera fenomenam grāmatu pārdošanu veicināja televīzijas šovi. "Oprah"⁴⁴ un "Richard & Judy"⁴⁵ ieteikumi panāca ievērojamu pārdošanas pieaugumu šovos pieminētajām grāmatām. Taču vairums grāmattirgotāju, īpaši ASV, pārāk viegli uzticas statistikai, un jaunai grāmatai atvēl ļoti maz laika tirgus iekarošanai. Grāmatu tirdzniecības koncentrācija atsevišķu uzņēmumu rokās ierobežo neatkarīgo izdevēju iespējas pārdot savu produkciju. Daudzi mazie grāmatveikali bankrotē, mēģinot saņemties ar lielveikal atlaidēm, — viņi vai nu beidz tirdzniecību vispār, vai specializējas atsevišķos literatūras veidos un nozarēs.

Produkcijas uzkrāšanās izdevējdarbības industrija turpinās. Džona Hempsona (*John Hampson*) un Paula Richardsona (*Paul Richardson*) sagatavotajā Anglijas Mākslas padomes (*Arts Council England*) 2004.gada ziņojumā "Virtuves galds pret klēpjatoru: neatkarīgā izdevējdarbība Anglijā" ("Kitchen Table to Laptop: Independent Publishing in England") secināts, ka izdevējdarbības industrija aizvien vairāk polarizējas "starp nedaudziem ļoti lieliem korporatīvajiem izdevējiem (lielākoties tās ir starptautisku informācijas kanālu un izdevēju grupu nodaļas) un lielu skaitu mazo un ļoti mazo uzņēmumu". Lielie izdevēji cenšas saglabāt zīmola slavu, ik pa laikam realizējot elitārus mazmetieni iespēdumus, taču izdevējdarbības daudzveidība ir apdraudēta, ja gan grāmatu izdošanā, gan tirdzniecībā dominē lielie spēlētāji.

Brīvā kultūra

Lorenса Lesiga (*Lawrence Lessig*) grāmatas "Brīvā kultūra" ("Free Culture", 2004) apakšnosaukums skan: "Kā lielie informācijas kanāli izmanto tehnoloģijas un likumus, lai ierobežotu kultūru un kontrolētu kreativitāti" ("How big media uses technology and the law to lock down culture and control creativity"). L.Lesigs pierāda, ka "brīvā kultūra atbalsta un aizsargā autorus un izgudrotājus. Tas tiek realizēts, piešķirot intelektuālā



Arī Lielbritānijas šovam "Richard & Judy" bija savs grāmatu klubs

īpašuma tiesības — autori, cik vien iespējams, saglabā brīvību attiecībā uz savu darbu kontroli".

Interneta attīstība radījusi jaunu intelektuālā īpašuma aizsardzības un autortiesību filozofiju. Tīmeklis piedāvā lielas iespējas attīstīt programmatūru, rādīt multimedīālus projektus un rakstīt kopstāstus. Kā viens no piemēriem minama "Vikipēdija" ("Wikipedia") — brīvā tiešsaistes enciklopēdija, kuras ierakstus var rediģēt ikviens. Tradicionālajā pasaule, piemēram, kāds nopērk grāmatu, izlasa to un dod tālāk lasīt draugiem, ģimenes locekļiem un paziņām — neviens taču netiek sodīts par šo tālākizmantošanu, un ja kāds šo grāmatu izdomā pārdot, tas tiek realizēts bez autoratlīdzības. Pretstatā tam, digitālo tekstu izmantošana e-grāmatās tiek kontrolēta ar programmatūru, nosakot iegādes un izmantošanas termiņus un paroles. Ja jau mūzikas industrija kļuvusi iecietīgāka pret mūzikas lejupielādēšanu, vai arī izdevējiem nevajadzētu kļūt atvērtākiem? Akadēmisko žurnālu izdevēji nepārtrauki diskutē par to, vai internets maina viņu darbības noteikumus. Bez iespiedzīmaksām žurnālu izdošana potenciāli kļūtu ieenesīgāka. Izdevēji šādā gadījumā noteikti iebildīs, ka viņiem vēl aizvien paliek redakcijas un kvalitātes vadības izmaksas (žurnālu raksti parasti tiek recenzēti), taču brīvpieķutes (*Open Access, OA*)⁴⁶ kustības ideju rezultātā daudzi nopietni žurnāli tīmeklī ir pieejami par velti. Daži argumentē, ka izdevēji negūst peļ-

nu no informācijas, par kuras radīšanu maksā valdība un/vai pētniecības institūcijas. Taču vai nozīmīgiem pētījumiem medicīnā nav jābūt pieejamiem visiem un par velti? Nav skaidru liecību par to, kā brīvpiekļuve ietekmē žurnālu industriju, tomēr eksperimenti turpinās, un aizvien vairāk autoru ļauj ievietot savu rakstu gala versijas tīmekļa vietnēs. Ja monogrāfijas tāpat tiktu publicētas tiešsaistē, izdevējiem būtu aizvien nopietnāk jāpamato sava eksistence.

Cita iniciatīva ir "Radošās kopienas" (*Creative Commons*, CC)⁷, kurās birojs atrodas Stenfordas Juridiskajā skolā (*Stanford Law School*) un nodrošina interneta lietotājiem un autoriem dažāda līmena intelektuālā īpašuma licenču komplektus. Piemēram, fotogrāfs publīcē fotografiju tīmeklī, taču izmantot to citās tīmekļa vietnēs ļauj ar noteikumu, ka tā netiks modifīcēta un tiks dota atsauce uz autoru. Šādu ceļu grāmatai "Asinis, sviedri un tēja" ("Blood, Sweat and Tea", 2006) izvēlējās, piemēram, Toms Reinoldss (*Tom Reynolds*)⁸, kura izdevums guva nedalītas lasītāju simpatijas un atzinību. "Radošā kopiena" dibināta ar nodomu, ka ne katrs vēlas realizēt savas intelektuālā īpašuma tiesības: "Daudzi cilvēki jau sen atklājuši, ka tradicionālās autortiesības ierobežo iespējas gūt tādu popularitāti, kādu viņi vēlas. Lai nodrošinātu lielāku guvumu no radošā ieguldījuma, uzņēmēji un mākslinieki pamazām sāk izmantot inovatīvus modeļus, kas atšķiras no tradicionālajām autortiesībām. Arvien lielāks skaits autoru gūst piepildījumu, iekļaujoties intelektuālajās kopienās. Daudzi autori vēlas publiskot savus darbus internetā, tostarp izsniedzot pilnvaras to otrreizējai izmantošanai, pārveidei un izplatīšanai uz izdevīgiem noteikumiem."

Interneta saturs bieži tiek kritizēts, taču, tā kā aizvien vairāk resursu tiek digitalizēti, ar laiku tā kvalitāte uzlabosies. Notiek nepārtraukta bibliotēku krājumu digitalizācija, piemēram, "Google" ciparo vairākas nozīmīgas kolekcijas, toskait Nujorkas publiskās bibliotēkas (*New York Public Library*) un Bodlija bibliotēkas (*Bodleian Library*)⁹ krājumus. "Google Print"¹⁰ digitalizācijas projekts piedāvā iespēju par velti meklēt informāciju iespiesto grāmatu pilntekstos. Arī interneta grāmatnīcā "Amazon"¹¹ rodama līdzīga informācijas meklēšanas shēma, piedāvājot iegādāties nepieciešamo grāmatu vai tās elektronisko versiju. Šāda attīstība sadalījusi izdevējdarbības industriju divās daļās: viena ir gandarīta par jauno mārketingu, bet otra — noraizējusies par grāmatu iespiešanas *napsterizāciju*¹². Ja jau grāmatu digitālās datnes ir tik viegli pieejamas, vai ar tām varēs dalīties tāpat kā ar mūzikas datnēm?

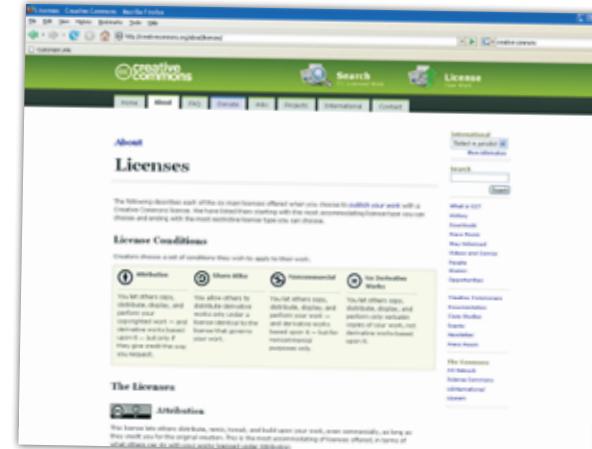
Digitalizācija rada bažas autoriem, kas cenšas ar rakstišanu izdzīvot. Viņi nepārtraukti pieprasī savu tiesu no digitālās piegādes pakalpojumiem. Izdevēji digitālajā vidē cenšas izmantot tos pašus paņēmienus kā iespieddarbu izplatīšanā, t.i., pamatprocenti no ieņēmumiem pienākas autoram. Taču, ja iespiedizdevumu vairs nav, autoriem ir iemesls uztraukties, kāpēc viņu ienākumi nav proporcionāli izdevēju ienākumiem.

Grāmatas digitālā nākotne

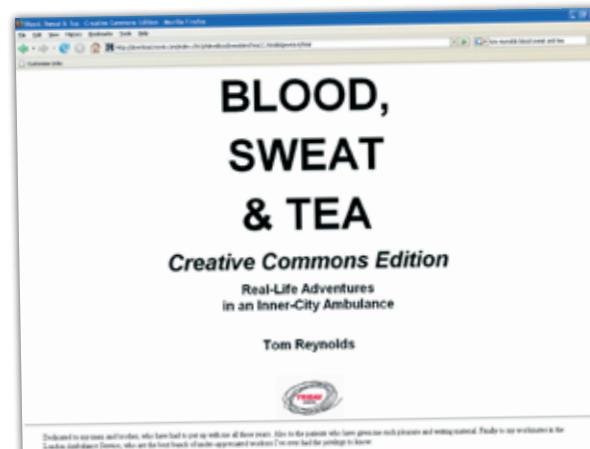
Tehnoloģiju progress radījis veselu lērumu ierīču, ar kurām var lasīt tekstu, piemēram, *Sony Reader* un



Brīvpieejas žurnālu krātuve Directory of Open Access Journals (DOAJ)



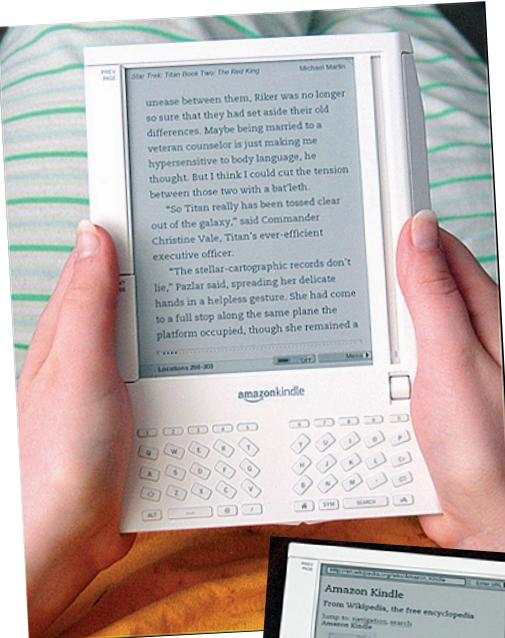
Radošās kopienas iniciatīva piedāvā sešu veidu autortiesību licences, kas viena no otras atšķiras ar to, cik daudz un cik lielā mērā autors atļauj izmantojot un modifīcēt savu darbu



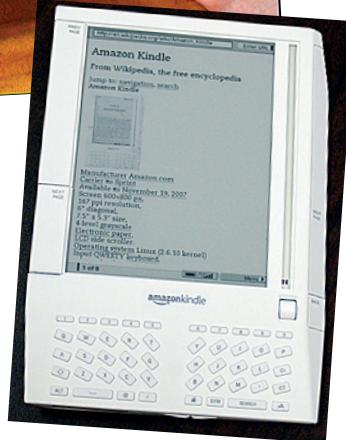
T.Reinoldsa grāmata "Asinis, sviedri un tēja", kas tika publicēta tīmeklī, izmantojot vienu no radošās kopienas licencēm



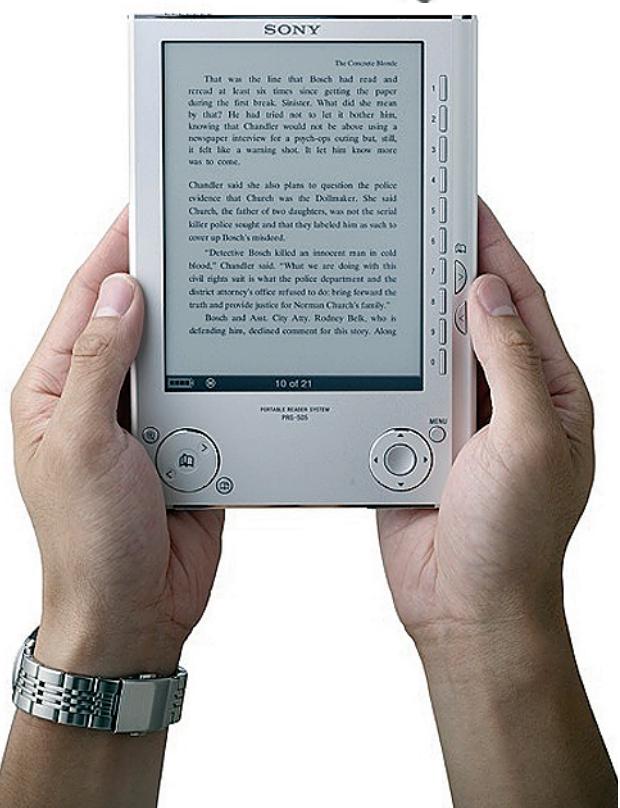
"Amazon" internetveikals



Uzņēmuma "Amazon" elektroniskais grāmatu lasītājs



Uzņēmuma "Sony" elektroniskais grāmatu lasītājs



Amazon Kindle.¹³ Digitālās tehnoloģijas pārveidojušas iespiesto grāmatu produkciju. Digitālā iespiešana kā pretstats tradicionālajai ofsetiespiešanai¹⁴ mainījusi grāmatu ražošanas ekonomiku, veicinot pieprasījumiespiešanu, t.i., iespēju katram pasūtīt atsevišķas kopijas lielās un mazās partijās, piemēram, kādas grāmatas 50 kopijas.¹⁵ Šim procesam ir maza saistība ar mīkstvāku grāmatu (*paperback*) masveida tirgu, kura lielie metieni liecina, ka vēl aizvien gūstama peļņa no ofsetiespiedumiem, taču par pieprasījumiespiešanu lielu interesi izrāda akadēmiskie izdevēji un autori, kas paši izdod savus darbus. Džons Tompsons (*John Thompson*) to sauc par "fundamentālām pārmaiņām grāmatas dzīves ciklā". Daži izdevēji šādā veidā piedāvā pārdošanā vairs neesošos (*out of print*) izdevumus, citi samierinās ar iespēju pārdot dažus iespiedeksemplārus gadā. Kā piemērs minams Lielbritānijas izdevniecības "Virago"¹⁶ sieviešu daiļliteratūras grāmatu katalogs, kas atkal pieejams apmierinošā metienā, jo līdz tam tika gandrīz izpārdots. Izdevēji vairs nav spiesti izņemt no pārdošanas grāmatas, kuras gadā izdevās pārdot tikai dažos simtos eksemplāru. Digitālā iespiešana ir arī pašpublīcēšanās veicinātājs. Atmiņu autors, ko diezin vai atbalstīs kāda izdevniecība, par visnotaļ zemām izmaksām var tās iespiest kādas trešās personas tipogrāfijā vai izdot darbu pats¹⁷.

Kriss Andersons (*Chris Anderson*) raksta par "garstāstu" ("Long Tale") ieteikmi, kas labi redzama mūzikas un izdevējdarbības industrijā. Mazumtirgotāji parasti izplata tikai tos darbus, kas var nest pietiekami lielu peļņu — grāmatu tirgus izspiež no vispārējās aprites tās grāmatas, kas nav pārdotas pietiekamā daudzumā noteiktā laika periodā. Līdzšinējā pieja ir labi redzama Pareto principa¹⁸: 80% realizācijas rada tikai 20% produkcijas. Dažas grāmatas ir bestseleri, taču vairums tādi nav. Rodas jautājums: ko darīt, ja šī otra — ne tik veiksmīgā — puse nepārtraukti uzkrājas? K.Andersons raksta: "Apvienojet pietiekamu daudzumu nepopulāru grāmatu ar "garstāstu" un jūs iegūsīt tirgu, kas būs lielāks par jebkuru bestselleru... Vidusmēra "Barnes & Noble"¹⁹ piedāvā 130 000 nosaukumu. Vairāk nekā pusi no "Amazon" grāmatu tirgus veido šie 130 000 nosaukumi. Apsvieret ieteikmi: ja "Amazon" statistika ir postulēta kā ievērojams padomdevējs un komplektēšanas rokasgrāmata, to grāmatu skaits, kas nav realizētas pat vidusmēra grāmatnīcā, ir lielāks, nekā to grāmatu daudzums, kas rodams lielajos grāmatveikalos." K.Andersons uzver, ka visam ir jābūt pieejamam — neviena grāmata nedrīkst tikt izslēgta no tirgus. Kā norāda Ksns Gjanvei (*Xin Guangwei*): tiešsaistes piegāde un pieprasījumiespiešana varētu būt īpaši piemērota zemēs ar lielu nabadzīgo ļaužu slāni, piemēram, Indijā un Ķīnā, kur grāmatas ar ierobežotām noleta iespējām, īpaši akademiska rakstura izdevumus, ir grūti pārdot.

Pieprasījumiespiešanas loģiska attīstība varētu būt lētu tirdzniecības punktu (*point of sale*)²⁰ iekārtu ieviešana. Amerikānu izdevējdarbības veterāns Džeisons Epšteins (*Jason Epstein*) apraksta jauno kārtību, kādā grāmatas tiks iespiestas un iesietas pēc pieprasījuma, izmantojot iekārtas, kas "dažās minūtēs un lēti izveidos atsevišķus eksemplārus, ko būs grūti atšķirt no fabri-



Iespiedprese "Espresso Book Machine" grāmatu izgatavo dažas minūtēs

kās ražotām grāmatām". Šīs ierīces var novietot jebkur: grāmatveikalos, bibliotēkās, universitātēs u.c., nodrošinot piekļuvi neierobežotam nosaukumu katalogam internetā. Kā šīs tehnoloģijas piemērs minama *Espresso Book Machine*²¹, kas 2006.gadā izmēģināta Pasaules Bankas Publiskajā informācijas centrā "InfoShop"²². Šī ierīce spēj iespiest un iesiet 300 lappušu biezu mīkstvāku grāmatu trijās minūtēs.

Iespiešanas elastība

1990.gadu sākumā iespiestais vārds, šķita, saškaras ar krīzi, ko kulturologs E.Tenners raksturo kā "cēlu anahronismu, kas iznīcināts starp televīzijas izklaidi un plaukstošajiem elektroniskās informācijas avotiem". Taču grāmata ir pierādījusi, ka ir pietiekami elastīga pārmaiņu un inovatīvo informācijas kanālu vidē, tā izjaukusi traģiskos pareģojumus, kas noteica tās nenovēršamo pazušanu. Turpretī digitālās tehnoloģijas ir drošs mehānisms, kas paplašina izdevēju iespējas ražot un izplatīt iespīstās grāmatas.

Daži izdevēji arvien intensīvāk pāriet uz tekstu piegādi bez iespiešanas. Piemēram, "LexisNexis"²³, kas ir "Reed Elsevier"²⁴ produkts, pārdeva visas iespiediekārtas un šobrīd piedāvā ātru un drošu tekstu piegādi tiešsaistē. Arī vairāki citi apjomīgi uzzīnu izdevumi, piemēram, "Oxford English Dictionary" un "Nacionālā biogrāfijas vārdnīca" ("Dictionary of National Biography"), iznāk tiesšaistē, piedāvājot arvien labākas meklēšanas iespējas un regulāri atjauninātu saturu. Arī "Encyclopaedia Britannica" ir atteikusies no iespiedsējumu izdošanas, tā vietā piedāvājot uzzīnu pakalpojumus tīmeklī. Sākumā enciklopēdija bija pieejama bez maksas, cerot, ka ienākuši no reklāmas uzturēs tās darbību. Pašlaik tā pieejama kā abonējams tiesšaistes pakalpojums. Šobrīd "Encyclopaedia Britannica" gan atkal piedāvā jaunu enciklopēdijas iespiedkomplektu, kā arī citus iespīstus uz-

zīju izdevumus. 2005.gadā poligrāfiski tapis arī jaunais "Dictionary of National Biography" izdevums.

Vairumā valstu ikgadējais jauniespiesto darbu nosaukumu skaits turpina augt. Ķīnā no 1992. līdz 2002. gadam jaunu nosaukumu skaits pieauga no aptuveni 90 000 līdz 170 000 nosaukumiem gadā. Brazīlijā no 1990. līdz 2000.gadam ikgadējā grāmata raža pieauga no 13 000 līdz 45 000 nosaukumiem.

Iespīstie izdevumi paliek elastīgāki, jo vēl aizvien jūtams patērētāju pieprasījums. Turklat tie piedāvā izdevējdarbības modeli, kurā izdevēji saprot un zina, ka fizisku vienību pārdošana nesīs peļņu ar iepriekš nosakāmām izmaksām. Digitālais produkts var būt ļoti kreatīvs un moderns, taču kopš neeksistē robežas, ir radusies nedrošība par ieguldītajiem līdzekļiem un rentabilitāti, ko elektroniskajā vidē ir daudz grūtāk izkontrolēt nekā poligrāfijā. Turklat izdevēji baidās no digitālā pirātisma un autortiesību pārkāpumiem.

Notiek nemierpilnas diskusijas par ilglaičīgu lasīšanas panākumu. Vai un kā iespējams šo tendenci mainīt? Vai izdevējindustrijai jāsamazina publicēto nosaukumu skaits un līdz ar to haoss patērētāju prātos? Kā izsakās ASV izdevniecības "HarperPress"²⁵ pārstāvē Karoline Mihela (Caroline Michel): "Čārlza Dikensa²⁶ darbiem raksturīgs mežonīga optimisma un grūtsirdīga izmisuma sajaukums, kas, liekas, attiecināms arī uz daudziem citiem darbiem un izdevējdarbību mūsdienās."

Vai grāmatai ir nākotne? Kamēr mēs gaidām kārtējo jauno iPod²⁷ modeļa ierīci, grāmatas kā portatīvas un izturīgas tehnoloģiskas vienības situācija vēl aizvien ir stabila. Kā saka Stīvens Fraijs (Stephen Fry): "Cilvēki var būt kā traki uz visām digitālajām lietām, bet tik un tā turpina lasīt grāmatas." Grāmata var tikt izmantota visur: vairumam cilvēku lasīšana gultā vai vannā nav nekas neparasts. Produkcijas standarti viendusmēra mīkstvāku grāmatai nav augsti, bet to var pārdot par konkurēspējīgu cenu. Kā vienkārši glabājams priekšmets grāmata ir ļoti funkcionāla. Var ne-



Lasišanas grupas Lielbritānijā pulcina daudz grāmatmīlu

būt aparatūras, lai atskanotu vinila plati no 1960.gadiem vai lenšu kaseti no 1970.gadiem, taču vienmēr ir iespēja vienkārši atvērt grāmatu un to lasīt. Iespieddarbi atrisina modernā laikmeta arhvēšanas problēmu, kad datu glabāšanu nopietni apdraud straujā formātu un tīmekļa vietņu mainība vai pat negaidīta paužana.

Vairumam autoru, kuru darbi tiek iespiesti, ir iespējas publicēt tos tīmeklī. Taču nenoliedzami ikviennam autoram un lasītājam ir patīkami saņemt skaistu un kvalitatīvu iespiestu un iesietu grāmatu. Grāmata ir arī sociālā statusa apliecinājums, kas nereti ar lepnumu tiek izstādīta mājās vai sabiedriskā vietā. Mārketinga kampaņa "Good Booking", ko 2004.gadā Lielbritānijā organizēja izdevniecība "Penguin Books"²⁸, bija balstīta uz pētījumiem, ka cilvēkiem grāmatu lasīšana liekas pievilkcīgāka par seksu. Lasīšanas grupu panākumi (K.Mihela "The Guardian" ziņo, ka lasīšanas grupās darbojas līdz pat 50 000 cilvēku Lielbritānijā vien) rāda, ka lasīšana turpina būt nozīmīga sociālā aktivitāte: cilvēkiem patīk lasīt, piedalīties un diskutēt. Atšķirības, protams, pastāv. Duglass Edamss (*Douglas Adams*) 2001.gadā šķīra divu veidu tehnoloģijas — "tiekties uz priekšu" tehnoloģijas, piemēram, interneitu, kas ir prioritāri paredzēts darbam un izglītībai nepieciešamās informācijas ieguvei, un "tiekties atpakaļ" jeb grāmatu tehnoloģijas, kas vēl aizvien ir nozīmīgas izklaidei un atpūtai.

Grāmatu var izmantot kopā ar un cieši līdzās citiem informācijas kanāliem, piemēram, televīzijas šoviem, kas iesaka grāmatas lasīšanai. Virtuālajās lasīšanas grupās lasītāji diskutē par grāmatām tiešsaistē, kā arī piedāvā jaunus sīzeta virzienus populārākajiem darbiem. Izdotās grāmatas var tikt uzsāktas emūāros, tās ir nozīmīga pievienotā vērtība ikvienai tīmekļa vietnei.

Ja digitālā revolūcija grāmatai izvirza jaunus izaicinājumus, tā piedāvā arī nepieredzētas izdevības. Izvēle "Amazon" tīmekļa vietnē veicina attīstību, jo interneta iespējas ļauj gan pārlūkot grāmatas, gan atlasīt pieejamos nosaukumus. Tīmeklis ir sekmējis lietoto grāmatu tirdzniecību, un veikali, kam bijušas grūtības gūt peļņu

tradicionālā veidā, raduši jaunu dzīvi tiešsaistē. Digitālā iespiešana nozīmē, ka grāmatas vairs nav jāizņem no tirgus aprites. Pieprasījumiespiešana nodrošina eksemplāru drukāšanu pēc katra pasūtījuma. Tas dod iespēju pielāgoties patērētāju īpašajām vajadzībām, turklāt nodrošina liela apjomā darbu izdošanu par ekonomiskām cenām. Kāpēc gan neiegūt "Lepnuma un aizspriedumu" ("Pride and Prejudice")²⁹ eksemplāru ar burtveidoju, formātu vai iesējumu pēc savas izvēles? 1990.gados U.Eko ielūkojās laikā, kad cilvēki varēs sazināties tieši, bez izdevēju starpniecības: "Liela daļa cilvēku nevēlas publicēties, viņi vienkārši vēlas komunicēt viens ar otru. Fakts, ka nākotnē viņi to darīs ar e-pasta vai interenta starpniecību, nesīs lielu labumu grāmatām, grāmatu kultūrai un tirgum. Paskatieties uz grāmatveikaliem! Tur ir pārāk daudz grāmatu. Es saņemu pārāk daudz grāmatu katru nedēļu. Ja datortīklam izdosies samazināt izdoto grāmatu kvantitāti, tas būs augstākais kultūras uzlabojums."

Šobrīd tiek izdots vairāk grāmatu nekā jebkad agrāk. Šais iespiešanas periods veicinājis nekontrolējamu iespieddarbu pieaugumu. Tiem, kas raksta vai gatavojas publicēt romānu vai atmiņas, ir pieejams drošs mehānisms, kas palīdzēs darbam nonākt pie lasītājiem. Kā teicis G.Zaids, ja "mūsu kaislība uz rakstīšanu kļūst nevaldāma, tuvākajā nākotnē būs vairāk cilvēku, kas raksta, nekā lasa".

No angļu valodas tulkojusi Māra Jēkabsone

¹ Grāmata pieejama Latvijas Nacionālās bibliotēkas Bibliotēku attīstības institūta Bibliotēku konsultatīvā centra Bibliotēzinātnes un informācijas zinātnes literatūras lasītavā.

² No angļu *exponential* — parādība, likums, kad konkrētas vērtības un lielumi pieaug vai dubultojas ik pēc noteikta laika intervāla.

³ Japāņu komiksi un grafiskie romāni.

⁴ Pilns nosaukums "The Oprah Winfrey Show" — Oprahs Vinfrījas (*Oprah Winfrey*) veidotais un vadītais televīzijas sarunu šovs (1986–2007). Visaugstāk vērtētais un visvairāk skatītākais šovs ASV televīzijas vēsturē.

⁵ Viens no Ričarda Madeleja (*Richard Madeley*) un Džūdītas Finniganas (*Judith Finnigan*) — pazīstama televīzijas programmu vadītāju pāra — vadītajiem šoviem Lielbritānijas televīzijā (2001–2008). Šovam

bija izveidoti vairāki apakšovi jeb klubi: grāmatu klubs ("Richard & Judy Book Club"), vīna klubs ("Richard & Judy Wine Club") un filmu klubs ("Richard & Judy Film Club"). Grāmatu klubs līdzinājās O.Vinfrijas šova grāmatu klubam ("Oprah's Book Club") un popularizēja jaunu un maz-pazīstamu autoru darbus. Katru gadu tika reklamētas aptuveni desmit grāmatas, par kurām diskutēja programmas laikā, parasti ar dažādiem viesiem. Reizi gadā darbi tika godalgoti — gada grāmatas titulu ieguva darbs, kas saņemis visvairāk balstu. Balva "Richard & Judy Book of the Year Award" jeb "Read of the Year" tika pasniegta prominentās "British Book Awards" ("British Book Awards") ietvaros.

⁶ Starptautiska aktivitāte, kad dažādi (pārsvarā zinātniski) materiāli (žurnāli, grāmatas u.c.) tiek publicēti tiemeklī un visiem lietotājiem pieejami par velti. Viens no brīvpieejas žurnālu katalogiem rodams tiemeklā vietnē <http://www.doaj.org>.

⁷ Bezpeļņas organizācija, kas ievieš un izplata autordarbu licencēšanas formas, kas dod lielāku brīvību darbu izmantotājiem. CC licencēm ir dažādu līmeni nosacījumi. Pamatā tie visi prasa, lai būtu atsauce uz darba autoru. Atšķirības ir saistībā ar darba modifiķēšanas iespējām. Dažas licences aizliez darbu modifiķēt, piemēram, fotogrāfiju nedrīkst apgrīzt vai papildināt. Taču citas licences lauj darbu brīvi modifiķēt vai uz tā pamata veidot jaunus darbus. CC galvenais mērķis ir jaun autoram nodot dažas sava darba tiesības vispārējai lietošanai — CC licencē daudzveidība lauj autoram kādas tiesības paturēt un kādas nodot sabiedrībai. Vispāšķ CC licences tiek izmantotas fotogrāfijām un nelielam tekstu, bet ir arī apjomīgi muzikālie un zinātniskie projekti. CC tiemekļa vietne — <http://creativecommons.org>.

⁸ Ątrās palīdzības darbinieka Braiana Kelleta (*Brian Kellett*) ar pseidonīmu Toms Reinoldss (*Tom Reynolds*) uzrakstīta grāmata par darbu Londonas ātrās palīdzības dienestā. Grāmatas pamatā ir materiāli no emuāra "Random Acts of Reality" ("Nejaūšas realitātes darbibas", <http://randomreality.blogware.com>), kas ir viens no pirmajiem lasītākajiem emuāriem Lielbritānijā. Grāmata aptver T.Reinoldsa darbu laikā no 2003. līdz 2006.gadam un stāsta par viņa kā neatliekamās medicīnas darbinieka un ātra reaģētāja pieredzi. Neierasti progresīvam jaunizdevumam grāmatas pilnteksts tika ievietots tiemeklī, izmantojot radošās kopienas (CC) licenci.

⁹ Bodlja bibliotēka ir galvenā Oksfordas Universitātes zinātniskā bibliotēka. Tā ir viena no vecākajām Eiropas bibliotēkām (tās aizsākumi meklējami 1320.gadā) un otra lielākā Anglijā (aiz Britu bibliotēkas).

¹⁰ "Google" veidota globāla bezmaksas bibliotēka, kas piedāvā ne tikai grāmatu pilntekstus, bet arī efektīvu meklēšanas sistēmu: <http://books.google.com>. Sākotnēji "Google Print" bija iecerēts tikai pieteikumi senu grāmatu (ar notecejušu autortiesību termiņu) skenēšanai un indeksēšanai. Tomēr ar laiku "Google" pierēma vēl aizvien pretrūni vērtēto lēmumu skenēto un indeksēto grāmatu klāstā iekļaut arī jaunas, pat tikko izdotas grāmatas. Interesanti, ka "Google Print" projekts ir līcis sarosities ne vien apdraudētajiem autoriem, bet arī "Google" tuvākajiem konkurentiem. Tā pēc "Yahoo" iniciatīvas tika izveidota Atvērtā satura alianse (*Open Content Alliance, OCA*, <http://www.opencontentalliance.org>) — organizācija, kurā iesaistījās "Adobe Systems", "HP Labs", "MSN", "European Archive", "Internet Archive", kā arī vairākas universitātes un bibliotēkas, toskait Britu bibliotēka. Atšķirībā no "Google", "Yahoo" savā bibliotēkā piedāvā pilntekstus tikai tām grāmatām, kuras vairs netiek autortiesiski aizsargātas. Līdzīgs projekts tapa arī Eiropā — pēc Eiropas Komisijas ierosinājuma izveidota Eiropas Digitālā bibliotēka "Europeana": <http://www.europeana.eu>.

¹¹ ASV uzņēmums — lielākais interneta mazumtirdotājs. Uzņēmums 1994.gadā startēja kā tiešsaistes grāmatveikals, taču ar laiku sāka pārdomāt arī citas preces. Uzņēmuma filiāles ir ne tikai ASV (<http://www.amazon.com>), bet arī Kanādā, Lielbritānijā, Vācijā, Francijā, Ķīnā un Japānā.

¹² "Napster" bija tiešsaistes mūzikas datņu savstarpējas dalīšanas pakalpojums, ko izveidoja Ziemeļaustrumu Universitātes (*Northeastern University*) Bostonā students Šons Fennings (*Shawn Fanning*) un kurš darbojās laika posmā no 1999.gada jūnija līdz 2004.gada jūlijam. Šī tehnoloģija ļāva cilvēkiem pavisam vienkāršā veidā kopēt un izplatīt mūzikas datnes, vienam ar otru apmainoties un apejot mūzikas oficiālo tirgu, kas izraisīja mūzikas industrijas pārstāvju asus protestus par autortiesību pārkāpšanu. Lai gan pakalpojums ar tīses spriedumu tika slēgts, tas izveidoja pamatu decentralizētajām vienādrangā (*peer to peer*) datņu apmaiņas programmām, kuras grūti kontrolēt. Sōbrīd "Napster" zīmolu ir pārpircis uzņēmums "Roxio", un tas darbojas kā maksas pakalpojums. Terms "napsterizācija" varētu attiekties uz analoģām darbībām ar citām digitālajām datnēm, piemēram, grāmatām.

¹³ Speciālas rokas formāta ierices e-grāmatu lasīšanai.

¹⁴ Gludspieduma paveids, kurā krāsu no iespiedformas pārnēs uz gumijas cilindra, bet no tā — uz papīra.

¹⁵ Pieprasījumiespiešana (*print on demand, POD*), reizēm saukta arī par pieprasījumpublicēšanu (*publish on demand*), ir iespiedtehnoloģi-

jas un uzņēmējdarbības process, kad grāmatas vai cita dokumenta kopijas tiek iespiestas, balstoties uz saņemtajiem pieprasījumiem. Pieprasījumiespiešana radās līdz ar digitālo iespiešanu, jo līdz šim, izmantojot tradicionālās iespiešanas metodes, piemēram, ofsetiespiešanu, atsevišķas dokumentu kopijas nebija izdevīgi iespiest. Pieprasījumiespiešana, izmantojot digitālo iespiešanu, iespiež atsevišķas vienības par fiksētu cenu par vienu kopiju neatkarīgi no vienības izmēra vai pasūtījumu skaita. Pēc vēlēšanās ir iespējams iespiest kā vienu, tā 100 un 1000 kopijas. Pieprasījumiespiešana ir lieliska iespēja autoriem, kuri vēlas savu grāmatu iespiest paši, kā arī lasītājiem, bibliotēkām u.c. iestādēm, kas vēlas par pieņemamu cenu iegūt vispārējā grāmatu tirgū esošu vai jau neesošu izdevumu. Savukārt uzņēmējiem tā ir iespēja par zemām izmaksām piedāvāt kvalitatīvu produktu bez nepieciešamības ilgstotīt uzglabāt vai izplatīt.

¹⁶ Pilns nosaukums "Virago Press" — 1973.gadā dibināts uzņēmums, kas izdod sieviešu literatūru: sieviešu sarakstītus darbus un darbus par sievietēm. Izdevniecības tiemekļa vietne sk.: <http://www.virago.co.uk>.

¹⁷ Šādas iespējas Latvijā kopš 2009.gada janvāra piedāvā beļģu uzņēmuma "Peleman Industries" (<http://www.peleman.com>) zīmols "Wwaow.com" (<http://www.wwaow.com/wwaow/site/home>).

¹⁸ Saukts arī par 80:20 jeb ievērojamā mazākuma principu, nodēvēts itāļu sociologa, ekonomista un filozofa Vilfredo Pareto (*Vilfredo Pareto*, 1848–1923) vārdā, kas novērojis, ka 80% Itālijas zemes pieder tikai 20% tās iedzīvotajā. Princips apgalvo, ka daudzos gadījumos aptuveni 80% sekū rodas no 20% cēlonu. Princips ir attiecīnāms uz jebkuru cilvēku darbības jomu un nozari.

¹⁹ Lielākais ASV grāmatveikalū tiekls (<http://www.barnesandnobleinc.com>). Uzņēmuma internetveikalū sk.: <http://www.barnesandnoble.com>.

²⁰ *Point of sale* jeb *point of service* (latviski tulkojams kā 'pārdošanas punkts') — mazumtirdzniecības veikals, kiosks, kases, lodziņš, jebkura vieta, kur notiek pirkšanas un pārdošanas akts. Var būt vairāk vai mazāk automatizēts. Pārdošanas punktu sistēmas tiek izmantotas lielveikalos, restorānos, viesnīcās u.c. *Point of sale* mašīna varētu pēc klienta izvēles grāmatu gan nodrukāt, gan pārdot.

²¹ Iespiedprese, kas izgatavo grāmatas dažās minūtēs. Tās darbības pamatā ir pasūtījumiespiešana, kad iespēšanā nav obligāti jāiesaista izdevējs. Ierīce ir uzņēmuma "On Demand Books" (<http://www.on-demandbooks.com>) izgudrojums.

²² "InfoShop" ir Pasaules Bankas (*The World Bank*) Publiskais informācijas centrs (*Public Information Center*). Tas atrodas Vašingtonā un ir grāmatveikalū un vieta diskusijām par attīstības jautājumiem.

²³ Populāra, uzņēmumam "Reed Elsevier" piederoša datubāze, kurā rodami periodisko izdevumu raksti, tieslietu un juridiske dokumenti, kā arī daudzi citi publicētie un nepublicētie materiāli. Datubāze pretendē uz pasaules lielāko kolekciju ziņu, tieslietu un biznesa informācijas jomā. Datubāze ir sadalīta divās daļās: www.lexis.com juridisko tekstu meklēšanai un www.nexis.com ziņu meklēšanai. Arhīva tiemekļa vietne sk.: <http://www.lexisnexis.com>.

²⁴ Angļu-niederlandiešu uzņēmums, kas dibināts 1992.gadā, apvienojoties divām kompānijām — britu grāmatu un žurnālu komercizdevējam "Reed International" un niederlandiešu zinātniskās literatūras izdevējam "Elsevier". Uzņēmums nodarbojas ar plaša profila izdevējdarbību un informācijas piegādi. Uzņēmuma darbība dalās trīs daļās: 1) "Elsevier" — zinātniskās un medicīnas informācijas izdevējs, 2) "LexisNexis" — juridiskās literatūras izdevējs un 3) "Reed Business Information" — biznesa informācijas nodaļa. Uzņēmuma "Reed Elsevier" produkts ir plaši pazīstamā zinātnisko rakstu datubāze "ScienceDirect" (<http://www.sciencedirect.com>) un kopsavilkumu un citējumu datubāze "Scopus" (<http://www.scopus.com>). Uzņēmuma tiemekļa vietne sk.: <http://www.reed-elsevier.com>.

²⁵ Viens no angļu-amerikāņu izdevniecības "HarperCollins" (<http://www.harpercollins.co.uk>, <http://www.harpercollins.com>) zīmoliem, kas publicē godalgotus nedailīliteratūras darbus, toskait vēstures un ceļojumu literatūru, biogrāfijas un atmiņas, kā arī augstas raudzes romānus ar komerciālu ievirzi.

²⁶ Čārlzs Dikens (*Charles Dickens*, 1812–1870) — angļu rakstnieks.

²⁷ Portatīvs mediju atskanotājs, kuru kopā ar tā zimolu radijīs uzņēmums "Apple". Zīmola tiemekļa vietne sk.: <http://www.apple.com/itunes>.

²⁸ Alena Leina (*Allen Lane*) 1935.gadā dibināta britu izdevniecība. A.Leina ideja bija piedāvāt kvalitatīvus izdevumus par izdevīgu cenu. Izdevniecība ir slavena ar mikstvāku izdevumiem. Šobrīd izdevniecība ir lielas, starptautiskas kompānijas "Penguin Group" (<http://www.penguin.com>) sastāvdaļa.

²⁹ Angļu rakstnieces Džeinas Ostinas (*Jane Austen*, 1775–1817) populārākais romāns (1813).